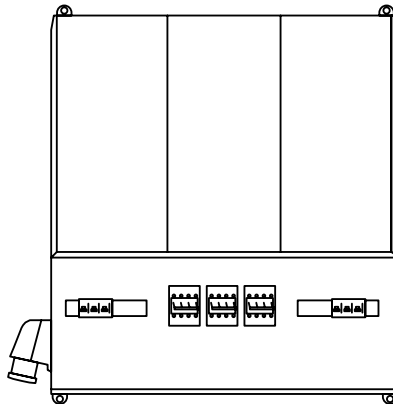


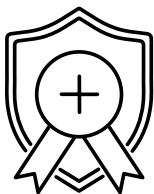


quick guide xconnect



swiss made power





See more about our warranty conditions
on our website studer-innotec.com/studer-care

designed and manufactured
by studer in Switzerland



Introduction

EN Congratulations!

You just purchased the xconnect, a mounting frame to assemble a multi-xtender system. The xconnect will offer you a flexible and economical solution for high power systems based on inverters from the xth product range. Indeed, it will make the cabling of centralized, parallel, 3-phase or even parallel + 3-phase systems much easier.

FR Félicitations!

Vous venez d'acquérir le xconnect, un cadre de montage permettant l'assemblage d'un système multi-xtender. Le xconnect vous offrira une solution flexible et économique pour des systèmes de grandes puissances basés sur l'onduleur de la gamme xth. En effet, il facilitera considérablement le câblage des systèmes suivants : centralisé, parallèle, triphasé ou même parallèle + triphasé.

DE Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich einen xconnect beschafft, ein Montagesystem das den Aufbau einer Anlage mit mehreren xtender ermöglicht. Der xconnect bietet eine flexible und effiziente Lösung für Systeme mit grosser Leistung für die Geräte der xtender-reihe. Das bedeutet einen einfachen Aufbau und angepasste Verkabelung von 3-Phasensystemen, von parallelen Systemen und auch Parallel- und 3-Phasensystemen.

ES ¡Enhorabuena!

Viene de adquirir el xconnect, un cuadro de montaje que permite el ensamblaje de un sistema multi-xtender. El xconnect le ofrecerá una solución flexible y económica para sistemas de grandes potencias basados en onduladores de la gama xth. De hecho, le facilitará considerablemente el cableado de sistemas centralizados, paralelos, trifásicos o también paralelos+trifásicos.

General Information

EN Exclusion of liability

Studer disclaims all responsibility and liability for damage, costs or losses resulting from an installation that does not comply with the instructions, a faulty operation or inadequate maintenance. The use of studer equipment is in any case under the responsibility of the customer.

Read carefully the safety and operation instructions / Installation must be entrusted to qualified personnel / Check the user manual online / Need help?



FR Exclusion de la responsabilité

Studer décline toute responsabilité pour les dommages, les coûts ou les pertes résultant d'une installation non conforme aux prescriptions, d'un fonctionnement défectueux, ou d'un entretien déficient. L'utilisation des appareils studer relève dans tous les cas de la responsabilité du client.

Lisez attentivement les instructions de sécurité et d'utilisation / L'installation doit être confiée à du personnel qualifié / Consultez le manuel d'utilisation en ligne / Besoin d'aide?



DE Haftungsausschluss

Studer übernimmt keinerlei Verantwortung und Haftung für Schäden, Kosten oder Verluste, die sich aus unsachgemäßer Installation, unsachgemäßem Betrieb sowie fehlerhafter Wartung ergeben oder in irgendeiner Art und Weise damit zusammenhängen. Der Einsatz und Betrieb der studer-Geräte obliegt in jedem Fall der Verantwortung des Kunden.

Lesen Sie die Sicherheits- und Betriebsanweisungen sorgfältig durch / Die Installation muss qualifiziertem Personal anvertraut werden / Überprüfen Sie die Bedienungsanleitung online / Brauchen Sie Hilfe?



ES Exclusión de responsabilidad

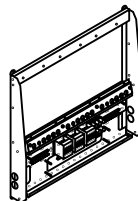
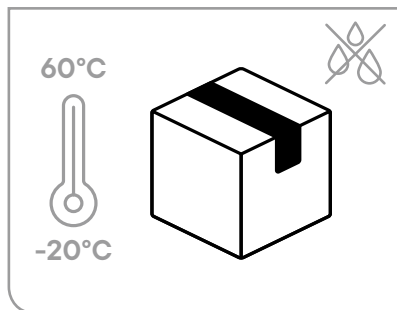
Studer declina cualquier responsabilidad por los daños, costes o pérdidas resultantes de una instalación no conforme con las recomendaciones, de un funcionamiento defectuoso o de un mantenimiento deficiente. El uso de equipos de studer es en cualquier caso responsabilidad del cliente.

Lea atentamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento / La instalación debe confiarse a personal cualificado / Consulte el manual de usuario en línea / ¿Necesitas ayuda?



Mounting and installation

Storage and content



3x **1**



9x **2**



3x **3**

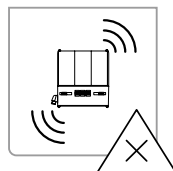
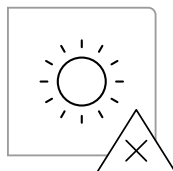
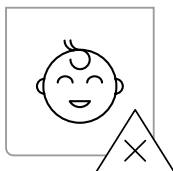
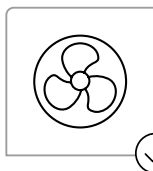
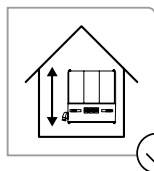


3x **3**

- 1** Pre-installed DC circuit breakers | Disjoncteurs DC préinstallés | DC-Leitungsschutzschalter vormontiert | Disyuntores DC preinstalados
- 2** Pre-installed DC fuses | Fusibles DC préinstallés | DC-Sicherungen vormontiert | Fusibles DC preinstalados
- 3** Pre-installed DIN rails | Rails DIN préinstallés | DIN-Schiene vormontiert | Rieles DIN preinstalados

Mounting place

The batteries should only be installed by qualified personnel.



Cabling possibilities

EN Cabling flexibility*

The xconnect has been designed to offer a large range of cabling possibilities in order to best adapt to each environment.

Four Ø 50 mm holes on each side of the frame enable input and output cabling (AC and/or DC) by either plugs/sockets or glands or installation channels. These inputs/outputs can likewise be carried out downwards via channels. If this latter solution is chosen, the installer will take care not to seal the apertures down of the fixing frame. These apertures allow on one side the cables input and on the other side the xtender ventilation air entrance.

Studer Innotec highly recommends the installation of plugs/sockets at the input/output of the system. This allows a simple and secure by-pass of the system during maintenance operations.

***The output cabling as well as the glands (or 400VAc plug and socket) are not supplied with the xconnect.**

FR Flexibilité de câblage*

L'xconnect a été conçu de manière à permettre une grande diversité de câblage afin de s'adapter au mieux à chaque environnement. Quatre orifices de Ø 50 mm de part et d'autre du cadre permettent le câblage d'introduction et de sortie (AC et / ou DC) par, soit des fiches/prises, soit des presse étoupes, soit des canaux d'installation. Ces entrée/sorties peuvent également être réalisées vers le bas via des canaux. Si cette dernière solution est choisie, l'installateur veillera ne pas obturer les ouvertures en bas du cadre de fixation. Ces ouvertures permettent d'une part l'introduction des câbles, mais également l'entrée de l'air de ventilation des xtender.

Studer Innotec recommande vivement l'installation de fiches/prises en entrée/sortie du système. Ceci permet un by-pass simple du système lors d'opération de maintenance.

***Le câblage de sortie ainsi que les presse-étoupes (ou la prise 400VAc) ne sont pas fournis avec le système xconnect.**

DE Vielseitige Verkabelungsmöglichkeiten*

Das xconnect System wurde auch mit dem Ziel entworfen um in jeder beliebigen Umgebung eine möglichst freie Verkabelung zu gestatten.

Im Montagerahmen sind beidseitig vier ausbrechbare 50mm Löcher angebracht. Die AC- und / oder DC-Leitungen können dadurch eingeführt werden. Es können auch entsprechende Stopfbuchsen* oder 400Vac Stecker* sowie auch Kabelkanäle montiert werden.

Es besteht auch die Möglichkeit di Kabel von unten zwischen Rahmen und Wand einzuführen. Falls diese Kabel über einen Kanal eingeführt werden, muss darauf geachtet werden, dass der grösste Teil der unteren Öffnung des Rahmes offen bleibt. Diese Öffnung dient auch für den Eintritt der Kühlluft für die xtender.

Empfehlung: Um einen eventuellen Unterhalt an der Anlage zu vereinfachen empfehlen wir den Anschluss der AC-Verkabelung über Stecker weil damit die Anlage auf einfachste Weise überbrückt (by-pass) werden kann.

*Die Stopfbuchsen und die 400V-Stecker gehören nicht zum Lieferumfang des xconnect.

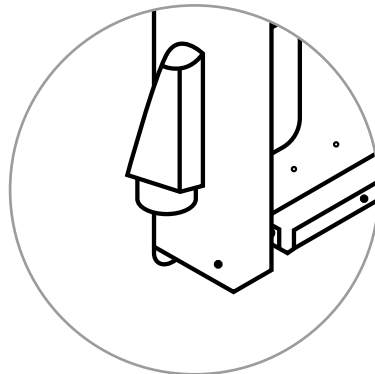
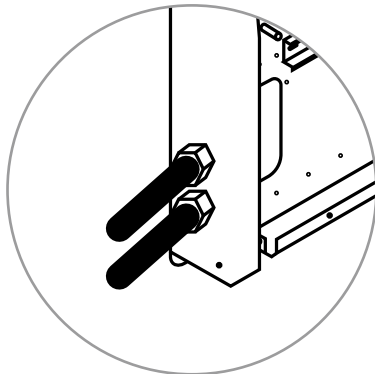
ES Flexibilidad de cableado*

El xconnect ha sido concebido de manera a permitir una gran diversidad de cableado para adaptarse lo mejor posible a cada entorno.

Cuatro agujeros (Ø50 mm) de cada lado del cuadro permiten el cableado de introducción y de salida (AC y/o DC) por fichas/enchufes o por prensa estopas o por goulottes de instalación. Estas entradas/salidas pueden también ser realizadas hacia abajo a través goulottes. Si se elige esta solución, el instalador deberá tener cuidado de no obstruir las aperturas de la parte baja del cuadro de fijación. Estas aperturas permiten por una parte la introducción de los cables, pero también la entrada de aire de ventilación de los xtender.

Nota: Recomendamos fuertemente la instalación de fichas/enchufes en entrada/salida del sistema. Esto permite un by-pass simple y seguro del sistema en caso de operaciones de mantenimiento.

* El cableado de salida y el prensaestopas (o el enchufe 400 Vac) no se entregan con el sistema xconnect.



Multi units

EN Multi xconnect systems

It is possible to combine up to 9 xtender inverter-chargers (3 xconnect systems) allowing to reach a total power of 72kW.

FR Système multi xconnect

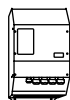
Il est possible de combiner jusqu'à 9 xtender (3 systèmes xconnect) permettant d'atteindre une puissance totale de 72kW.

DE Multi xconnect-Systeme

Es ist auch möglich bis zu 9 xtender mit 3 xconnect-Systemen zu kombinieren und somit Anlagen bis zu einer Totalleistung von 72kW aufzubauen.

ES Sistema multi xconnect

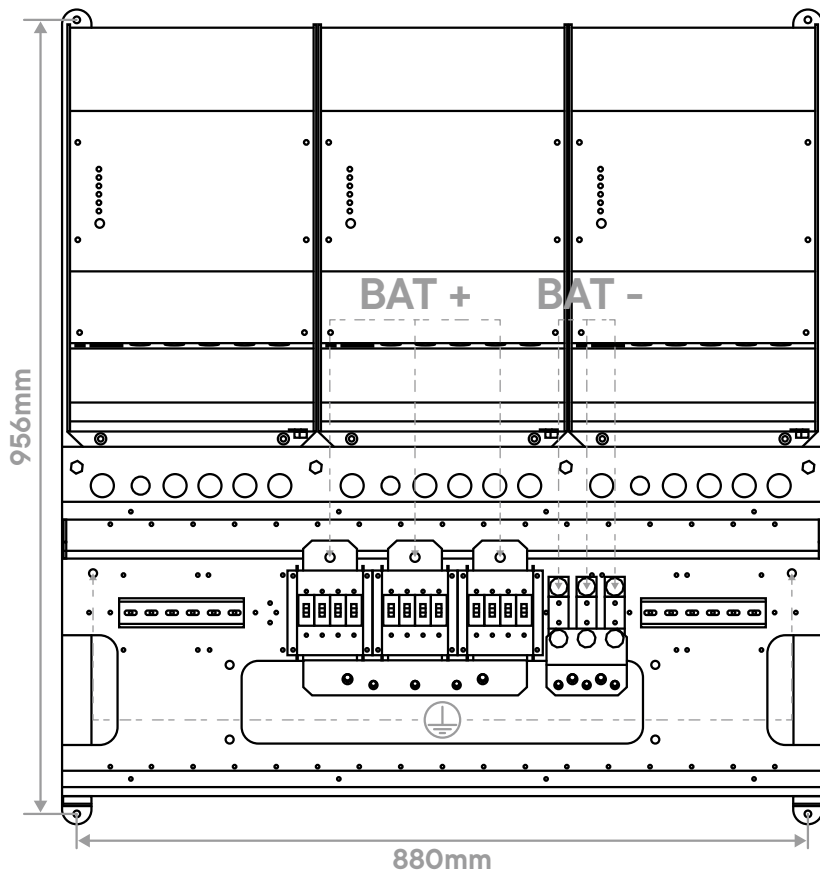
Es posible combinar hasta 9 xtender (3 sistemas xconnect) que permiten llegar a una potencia de 72 kW.



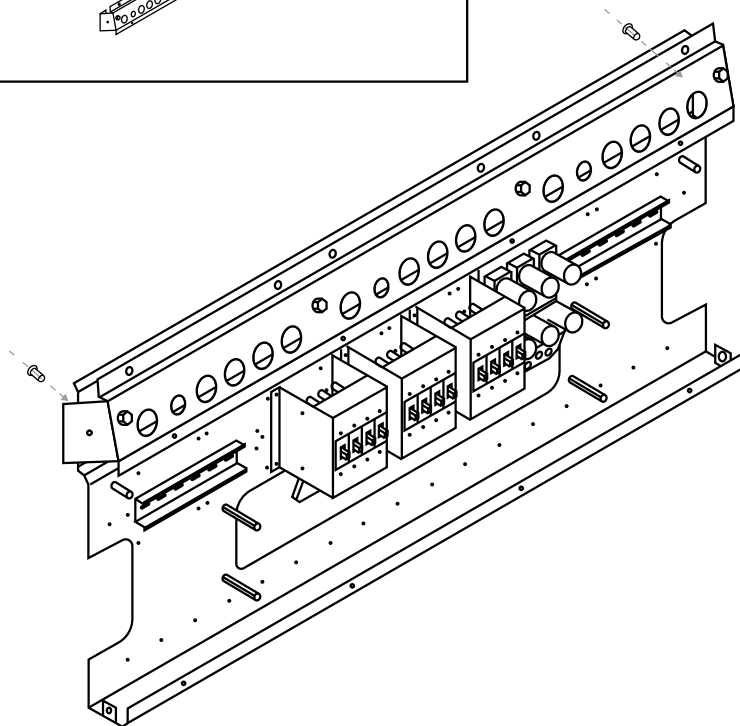
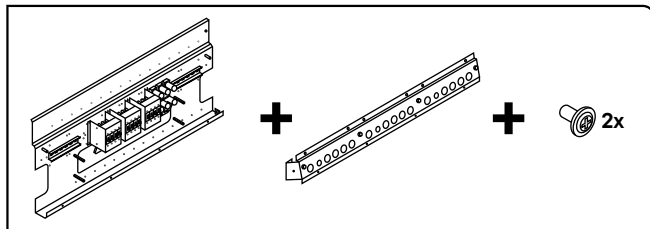
xtender
battery inverter/charger

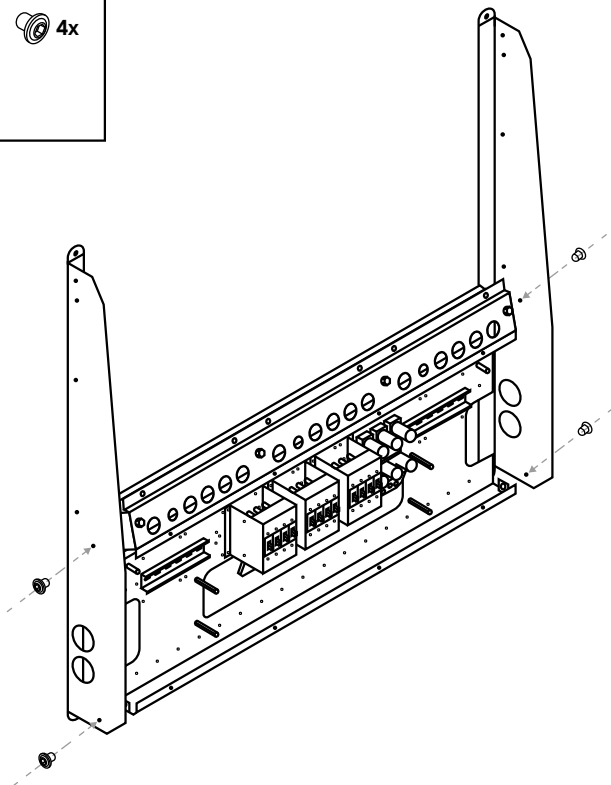
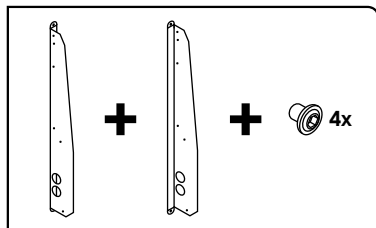
Compatible with:

Wiring | câblage | Verkabelung | cableado

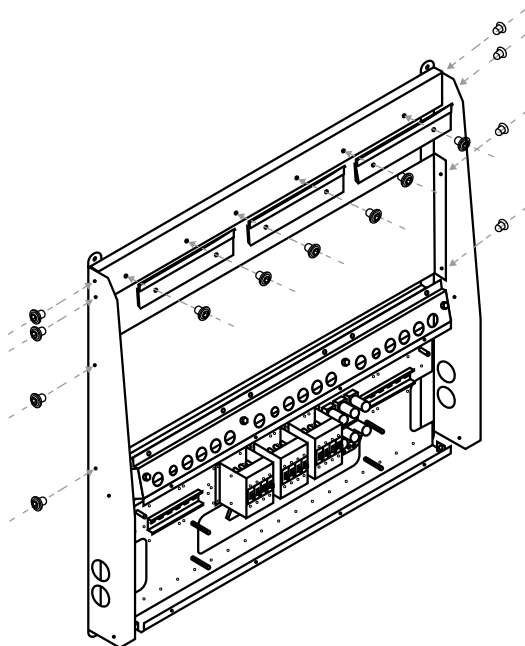
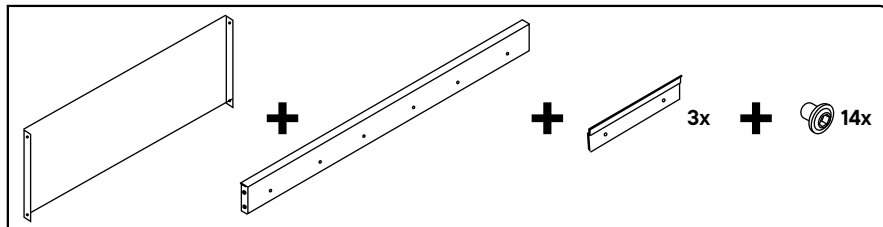


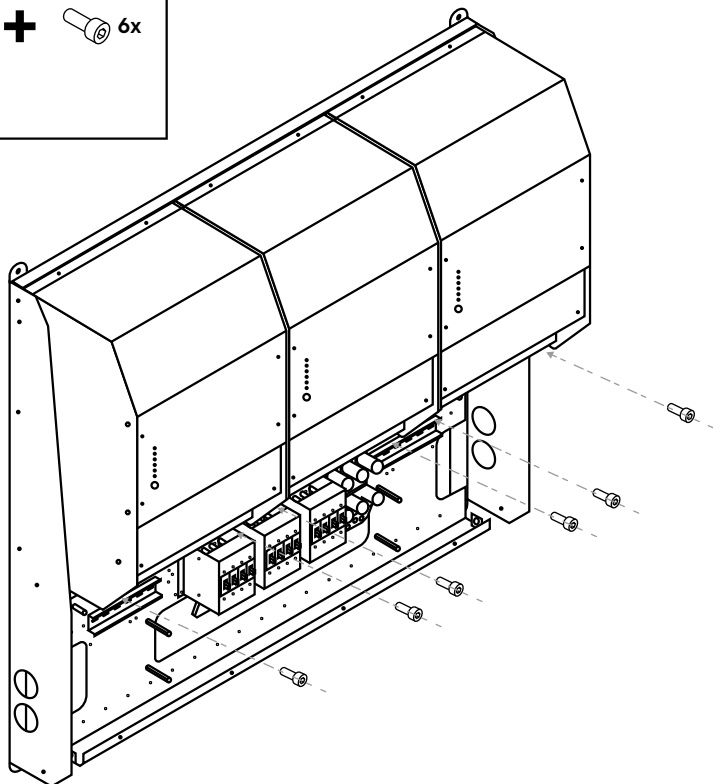
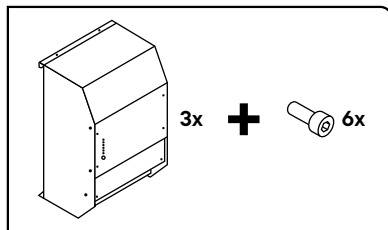
Assembly | montage | Montage | montaje



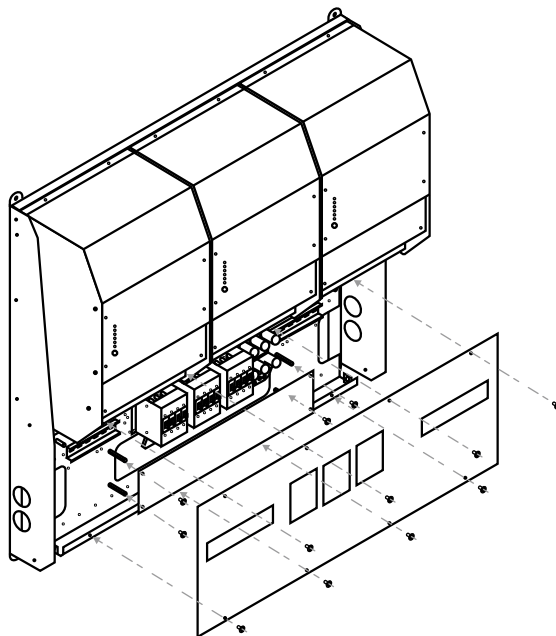
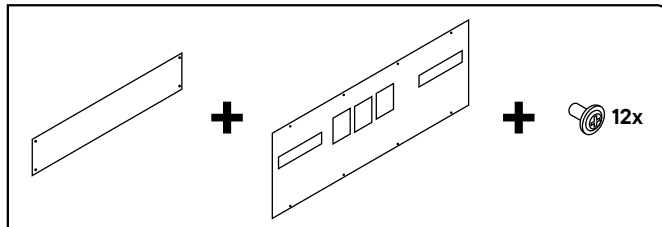


Assembly | montage | Montage | montaje





Assembly | montage | Montage | montaje



RoHS
COMPLIANT



Maintenance and recycling

EN Maintenance and recycling

Except for the periodic check of the connections (tightening, general condition), the xconnect does not require any particular maintenance. To dispose of this product, please use the service for the collection of electrical waste and observe all obligations in force in the place of purchase.

FR Entretien et recyclage

À l'exception du contrôle périodique des branchements (serrage, état général), le xconnect ne nécessite pas d'entretien particulier. Pour vous débarrasser de ce produit, veuillez utiliser les services de collecte des déchets électriques et observer toutes les obligations en vigueur selon le lieu d'achat.

DE Wartung und Recycling

Abgesehen von der regelmäßigen Kontrolle der Anschlüsse (Fixierung, allgemeiner Zustand) bedarf der xconnect keinerlei besonderer Wartungsarbeiten. Beachten Sie bei der Entsorgung dieses Gerätes die geltenden örtlichen Vorschriften und nutzen Sie die Sammeldienste/-stellen für Elektro-/Elektronik-Altgeräte.

ES Mantenimiento y reciclaje

A excepción del control periódico de las conexiones (apriete, estado general), el xconnect no requiere un mantenimiento particular. Para la eliminación del producto, acuda a los servicios de recogida de residuos eléctricos y cumpla todas las obligaciones vigentes en el lugar de compra.

Serial Number:

Installed by:

Date:

Signature:

Call our specialists **+41 27 205 60 80**
or visit **studer-innotec.com/support**

Studer Innotec SA
rue des Casernes 57
1950 Sion, Switzerland

info@studer-innotec.com